



Совет Безопасности

1991 ГОДА  
АВГУСТА 20 1991  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Distr.  
GENERAL

S/22975  
23 August 1991  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ НИДЕРЛАНДОВ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 21 АВГУСТА 1991 ГОДА НА ИМЯ  
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь препроводить на английском и французском языках текст Заявления Европейского сообщества и его государств-членов по Югославии, опубликованного в Гааге 20 августа (см. приложение).

Буду признателен за распространение текста настоящего письма с приложением в качестве документа Совета Безопасности.

Роберт ван СХАЙК  
Посол  
Постоянный представитель

Приложение

[Подлинный текст на английском  
и французском языках]

Заявление по Югославии Европейского сообщества и его  
государств-членов, опубликованное в Гааге 20 августа  
1991 года

На основе анализа ситуации в Югославии, сделанного в свете докладов эмиссара руководства Сообщества, Сообщество и его государства-члены выражают свою серьезную озабоченность по поводу неоднократных нарушений прекращения огня, приводящих вновь к значительным людским потерям.

Они приветствуют готовность всех заинтересованных сторон приступить к переговорам относительно будущего Югославии и призывают все стороны вести эти переговоры добросовестно. Такие переговоры должны основываться на принципах, предусматривающих, что любые изменения внутренних и международных границ силой неприемлемы и что любое решение должно гарантировать права народов и меньшинств во всех республиках. В частности, они призывают заинтересованные стороны сделать все в их силах в обеспечении того, чтобы процесс переговоров не был омрачен новыми вспышками насилия.

Сообщество и его государства-члены будут и далее внимательно следить за развитием ситуации в Югославии и выражают готовность содействовать и помогать процессу переговоров и обеспечивать, если того пожелают стороны, международный контроль за прекращением огня.

-----